

## في هذا العدد

### نشاطات المركز

- ورشة عمل حول أثر التجارة الإلكترونية على التجارة البينية لبلدان المنظمة..... 2

### أبناء عن منظمة المؤتمر الإسلامي

- المؤتمر الإسلامي الثلاثون لوزراء الخارجية..... 2
- منتدى حول تعزيز التجارة بين بلدان شمال وغرب إفريقيا الأعضاء في المنظمة.. 3
- الاجتماع التاسع عشر للجنة المتابعة المنبثقة عن الكومسيك..... 4

### اجتماعات أخرى

- الدورة الثالثة عشرة للجنة رفيعة المستوى المعنية باستعراض التعاون الفني بين البلدان النامية..... 5

- برنامج المركز للفترة المقبلة..... 5

- منشورات المركز..... 5

- مقتنيات المكتبة..... 6

## نشاطات المركز

المركز يساهم في ورشة عمل حول "أثر التجارة الإلكترونية واستخدام تكنولوجيا المعلومات

على تعزيز وتطوير التجارة البينية للدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي"

قررت الكومسيك في دورتها الثامنة عشرة، التي انعقدت من 22 إلى 25 أكتوبر 2002، أن يكون "أثر التجارة الإلكترونية واستخدام تكنولوجيا المعلومات على تعزيز وتطوير التجارة البينية للدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي" هو موضوع جلسة تبادل وجهات النظر خلال دورتها التاسعة عشرة. وفي هذا السياق، طلبت الكومسيك من الأجهزة المعنية التابعة لمنظمة المؤتمر الإسلامي، وضمنها مركز أنقرة، أن تتعاون لتنظيم ورشة عمل حول هذا الموضوع تفضلت حكومة الجمهورية التونسية بالدعوة لاستضافتها.

وضمن إطار هذا التكليف، شارك المركز في أعمال اجتماعين تحضيريين للورشة المعنية عُقد أولهما بتونس يومي 20 و 21 فبراير 2003 وثانيهما بالدار البيضاء يومي 6 و 7 مايو 2003 حيث تم بصورة خاصة بحث القضايا المتعلقة ببرنامج الورشة وما تتطلبه من ترتيبات مالية وتنظيمية. وبالفعل، انعقدت ورشة العمل بتونس من 10 إلى 12 يونيو 2003 وحضرها وفود من البلدان الأعضاء ومن مؤسسات المنظمة ومن مركز التجارة الدولية.

مثل المركز في أعمال الورشة السيد مراد إلكين، خبير اقتصادي، حيث قدم دراسة أعدها المركز بعنوان "أثر التجارة الإلكترونية واستخدام تكنولوجيا المعلومات على تعزيز وتطوير التجارة البينية للدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي". وهي دراسة تستعرض أولا المستويات التي بلغتها بلدان المنظمة على صعيد إرساء البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات، ثم تركز على آفاق التجارة البينية للبلدان الأعضاء من خلال تطوير التجارة الإلكترونية والقدرات ذات العلاقة، وتخلص إلى تقديم بعض التوصيات الرامية إلى تعزيز هذا النوع من التجارة بين البلدان الأعضاء.

ناقش المشاركون أساسا الصعوبات الراهنة التي تعترض البلدان الأعضاء على طريق النهوض بتجارتها البينية وخصوصا منها تلك المتعلقة بالتجارة الإلكترونية واستخدام تكنولوجيا المعلومات. كما حددوا أهم المشاكل المطلوب حلها من قبل البلدان الأعضاء لتحقيق التقدم على صعيد التجارة البينية، وهي نقص البنية الأساسية في مجال الاتصالات، وغياب الإطار المالي والقانوني للتجارة الإلكترونية، وعدم كفاية التعاون القائم بين الحكومات ومؤسسات القطاع الخاص.

وفي الختام، أقر الحاضرون مجموعة من التوصيات التي ستقدم إلى جلسة تبادل وجهات النظر خلال الدورة التاسعة عشرة للكومسيك المزمع عقدها من 20 إلى 23 أكتوبر 2003، واعتبروها عاملا مساعدا على تعزيز دور التجارة الإلكترونية في النهوض بالتجارة البينية للبلدان الأعضاء.

## أنباء عن منظمة المؤتمر الإسلامي

## المؤتمر الإسلامي الثلاثون لوزراء الخارجية يعتمد ميزانية المركز وبرنامج عمله للعام المالي 2004/2003

انعقد في طهران من 28 إلى 30 مايو 2003 المؤتمر الإسلامي الثلاثون لوزراء الخارجية (دورة الوحدة والكرامة) بمشاركة وزراء خارجية الدول الأعضاء وممثلون عن دول أخرى بصفة مراقب إلى جانب ممثلين عن المؤسسات التابعة والمتخصصة والمنتمية لمنظمة المؤتمر الإسلامي وبعض المنظمات الدولية والإقليمية والمؤسسات والجمعيات الإسلامية. ومثل المركز في الدورة سعادة السفير أردنيش أردون، المدير العام، والسيد أوكار غورلار، مدير دائرة الأبحاث الاقتصادية والاجتماعية ومنسق النشاطات الفنية، والسيد جلال شوشان، مدير دائرة النشر ومنسق الشؤون الإدارية والمالية.

افتتح المؤتمر فخامة سيد محمد خاتمي، رئيس الجمهورية الإسلامية الإيرانية. وكان من بين المتحدثين في الجلسة الافتتاحية معالي وزير خارجية دولة قطر بوصفها رئيس مؤتمر القمة الإسلامية التاسع، ومعالي وزير خارجية جمهورية السودان بوصفها رئيس المؤتمر الإسلامي التاسع والعشرين لوزراء الخارجية، ومعالي أمين عام جامعة الدول العربية، ومعالي أمين عام منظمة الوحدة الإفريقية، ومعالي أمين عام مجلس التعاون الخليجي، حيث نوهوا بالدور الذي تلعبه منظمة المؤتمر الإسلامي وأكدوا عزم مؤسساتهم على تعزيز وتطوير التعاون معها.

ومن جهته، ألقى معالي الدكتور عبد الواحد بلقزيز، أمين عام منظمة المؤتمر الإسلامي، كلمة استعرض فيها مدى تنفيذ القرارات السياسية والاقتصادية والثقافية الصادرة عن الدورة التاسعة والعشرين للمؤتمر.

وعقب اعتماد جدول الأعمال وانتخاب أعضاء هيئة المكتب، الذي ترأسه معالي الدكتور سيد كمال خرازي، وزير خارجية الجمهورية الإسلامية الإيرانية، وزع المؤتمر أشغاله على الجلسة العامة وأربع لجان هي: لجنة الشؤون السياسية، ولجنة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، ولجنة الشؤون الثقافية والإسلامية، ولجنة الشؤون الإدارية والمالية.

وإثر استعراض نشاط المنظمة على الصعيد الاقتصادي، اعتمدت لجنة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية عددا من القرارات الرامية إلى تعزيز التعاون الاقتصادي والتجاري بين البلدان الأعضاء في المنظمة.

ومن جهتها، تناولت لجنة الشؤون الإدارية والمالية تقرير الدورة الحادية والثلاثين للجنة المالية الدائمة، وتقرير الاجتماع الثالث والعشرين لهيئة الرقابة المالية حول الحسابات الختامية للأمانة العامة ولأجهزتها الفرعية للعام المالي المنتهي في 30 يونيو 2003، إلى جانب الميزانيات المقترحة للعام المالي 2004/2003. وبعد مداولات مطولة، اعتمدت اللجنة التقارير المذكورة وما تضمنته من توصيات، بما فيها المصادقة على ميزانية المركز للعام المالي 2004/2003 وحساباته الختامية للعام المالي 2002/2001.

وفي الجلسة الختامية، اعتمد الوزراء التوصيات التي صاغتها اللجان المذكورة أعلاه وأقروا البيان الختامي للمؤتمر، واتفقوا على عقد الدورة الحادية والثلاثين للمؤتمر بمدينة إسطنبول.

## توسيع التجارة بين بلدان المنظمة في شمال وغرب إفريقيا

في إطار السياسات الرامية إلى القيام بنشاطات عملية للنهوض بالتجارة والاستثمار فيما بين البلدان الأعضاء، نظم المركز الإسلامي لتنمية التجارة، بالاشتراك مع البنك الإسلامي للتنمية، بالدار البيضاء يومي 17 و18 أبريل 2003 منتدى حول حفز التجارة بين دول شمال وغرب إفريقيا الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي.

حضر أعمال المنتدى معالي مساعد أمين عام منظمة المؤتمر الإسلامي إلى جانب وفود من 14 بلدا عضوا وممثلين عن مختلف أجهزة المنظمة وبعض المؤسسات الدولية والإقليمية. ومثل المركز في المنتدى سعادة السفير أردنيش أردون، المدير العام.

افتتح المنتدى معالي مصطفى مشهوري، وزير التجارة الخارجية بالمملكة المغربية. كما ألقى سعادة السفير نبيكا ديالو، مساعد أمين عام منظمة المؤتمر الإسلامي، كلمة في الجلسة الافتتاحية.

وقد وُزعت أعمال المنتدى على جزئين، تمثل أولهما في حلقة دراسية تم خلالها استعراض وتقويم تجارب البلدان الأعضاء، على المستويين الفردي والوطني، من حيث العلاقات التجارية والشراكات بين الإقليمين، في حين خُصص الثاني إلى عقد لقاءات ثنائية بين المشاركين.

وتبين من المناقشات التي أجريت أن منتجات الطاقة والمنتجات الأولية الأخرى، مثل الخشب والجلود بأنواعها والمنتجات الغذائية، تمثل حوالي 60 في المائة من حجم التجارة بين الإقليمين، بينما تمثل السلع المصنعة، المكونة أساسا من المنسوجات والملابس والكيماويات والعقاقير، الجزء المتبقي (أي 40 في المائة).

وأوصى المنتدى بدعوة البلدان الأعضاء إلى تنفيذ الاتفاقية الإطار لنظام الأفضليات التجارية بين الدول الأعضاء والاتفاقيات الأخرى التي تبنتها المنظمة، وبتشجيع إقامة منطقة للتجارة الحرة بين البلدان الأعضاء الواقعة في شمال وغرب إفريقيا، وبتشكيل لجنة متابعة مشكّلة من المركز الإسلامي لتنمية التجارة، والبنك الإسلامي للتنمية، والبلد المضيف لتنظيم المنتدى مرة كل عامين بالتناوب بين الإقليمين.

## الاجتماع التاسع عشر للجنة المتابعة المنبثقة عن الكومسيك

انعقد الاجتماع التاسع عشر للجنة المتابعة المنبثقة عن اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري (كومسيك) بمدينة إسطنبول من 12 إلى 14 مايو 2003. وافتتح الاجتماع معالي الأستاذ الدكتور محمد أيضن، وزير الدولة بالجمهورية التركية. ثم تلا ممثل رئاسة الجمهورية التركية على الحاضرين رسالة فخامة الرئيس أحمد نجت سزار. كما تلا سعادة السفير نبيكا ديالو، مساعد أمين عام منظمة المؤتمر الإسلامي للشؤون الاقتصادية كلمة معالي أمين عام المنظمة الدكتور عبد الواحد بلقزيز.

ومثل مركز أنقرة في أعمال الاجتماع سعادة السفير أردنيش أردون، مدير عام المركز، والسيد أوكار غورلار، مدير دائرة الأبحاث الاقتصادية والاجتماعية ومنسق الشؤون الفنية، والسيد كاموران ملاطيلي، خبير اقتصادي. وترأس الاجتماع معالي الدكتور أحمد طقطق، مدير المؤسسة العامة للتخطيط بالجمهورية التركية.

إثر اعتماد جدول الأعمال، قدم سعادة السفير نبيكا ديالو تقريراً مرجعياً أعدته الأمانة العامة للمنظمة استعرضت فيه مختلف النشاطات التي قامت بها الدول الأعضاء والمؤسسات التابعة للمنظمة على صعيد تنفيذ قرارات الكومسيك. ثم قدم ممثلو مؤسسات المنظمة عروضاً حول نشاطات مؤسساتهم.

وعقب مداوات مستفيضة، دعت اللجنة الدول الأعضاء إلى موافاة مكتب تنسيق الكومسيك بأرائها حول الآلية التكميلية المقترحة لتنفيذ خطة عمل المنظمة وذلك قبل يوم 15 يوليو 2003 كحد أقصى.

ونوهت اللجنة بالجهود التي يبذلها مكتب تنسيق الكومسيك والمركز الإسلامي لتنمية التجارة في سياق الإعداد للجولة الأولى من مفاوضات الاتفاقية الإطار لنظام الأفضليات التجارية بين الدول الأعضاء في المنظمة، وطلبت منهما استكمال الوثائق الفنية ذات العلاقة، بالتعاون مع الأمانة العامة للمنظمة، وتعميمها على الدول الأعضاء.

وفي سياق الإعداد لجلسة تبادل وجهات النظر حول "أثر التجارة الإلكترونية واستخدام تكنولوجيا المعلومات على تعزيز وتطوير التجارة البينية للدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي"، قدم ممثلو كل من المركز الإسلامي لتنمية التجارة، ومركز أنقرة، والجامعة الإسلامية للتكنولوجيا عروضاً مختصرة حول ما تم اتخاذه من ترتيبات بشأن ورشة العمل ذات العلاقة. وأخذت اللجنة علماً باعترام المركز الإسلامي لتنمية التجارة تقديم تقرير حول الورشة إلى الدورة التاسعة عشرة للكومسيك.

كما تدارست اللجنة وأقرت مشروع جدول أعمال الدورة التاسعة عشرة للكومسيك المزمع عقدها بمدينة اسطنبول من 20 إلى 23 أكتوبر 2003.

## اجتماعات أخرى

### مناقشة استراتيجية الاتجاهات الجديدة للتعاون الفني فيما بين البلدان النامية

انعقدت بمقر الأمم المتحدة بنيويورك من 27 إلى 30 مايو 2003 وبرعاية برنامج الأمم المتحدة للتنمية الدورة الثالثة عشرة للجنة رفيعة المستوى المعنية باستعراض التعاون الفني بين البلدان النامية. وشارك في الدورة ممثلون عن البلدان الأعضاء في برنامج الأمم المتحدة للتنمية، ومجموعة البلدان السبعة والسبعين والصين، والاتحاد الأوروبي إلى جانب ممثلين عن وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية والدولية.

مثل مركز أنقرة في أعمال الدورة السيد أنور هاقان قوناش، مدير دائرة التعاون الفني بالإنابة، حيث ألقى كلمة بيّن فيها دور المركز كنقطة اتصال للتعاون الفني بين منطقتي المؤتمر الإسلامي والأمم المتحدة، وأعطى فكرة موجزة عن الاستراتيجيات التي يتبناها المركز في مجال التعاون الفني مؤكداً على أهمية هذا التعاون بين مؤسسات المنظمة وبرنامج الأمم المتحدة للتنمية. كما سلم السيد قوناش إلى أمانة الاجتماع مذكرة مفصلة حول المهام التي يقوم بها المركز في مجال التعاون الفني لتوزيعها على الحضور.

وقد كانت الدورة بمثابة فرصة لاستعراض التقدم المحرز على صعيد تنفيذ خطة عمل بونوس أيريس واستراتيجية الاتجاهات الجديدة للتعاون الفني بين البلدان النامية وإرساء الإطار العام لتعزيز وتفعيل هذا التعاون. وفي الختام، أقر المشاركون مشروع جدول

## برنامج المركز للربع الثالث من عام 2003

### سبتمبر

- 8-12 سبتمبر 2003، دمشق: اجتماع فريق خبراء حول التغذية النباتية والحيوانية والبشرية

## منشورات مركز أنقرة

### أحدث ما صدر

- التقرير الإعلامي، العدد 53 من المجلد 15 (الطبعات الإنجليزية والفرنسية والعربية)
- مجلة التعاون الاقتصادي بين الدول الإسلامية، الطبعة الإنجليزية، العدد الثاني من المجلد الرابع والعشرين، 2003

### الوثائق الفنية

- أثر التجارة الإلكترونية واستخدام تكنولوجيا المعلومات على تعزيز وتطوير التجارة البينية للدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي

## الجديد في مكتبة المركز

### أ) منشورات البلدان الأعضاء

#### الجزائر

*L'Algérie en Quelques Chiffres: Résultats 2000*. Alger: ONS, 2002.

Office National des Statistiques. *Bulletin Trimestriel des Statistiques*, numéro 21, 2001.

Office National des Statistiques. *Collections Statistiques*, no: 101-103, 2002.

#### البحرين

Bahrain Monetary Agency. *Quarterly Statistical Bulletin*, 28 (4) 2002.

#### مصر

Central Bank of Egypt. *Annual Report*, 2001/2002.

Central Bank of Egypt. *Economic Review*, 42 (3) 2001/2002.

National Bank of Egypt. *Economic Bulletin*, 55 (3) 2002.

#### غويانا

Bank of Guyana. *Banking System Statistical Abstract*, March 2003.

Bank of Guyana. *Statistical Bulletin*, December 2002.

## إندونيسيا

BPS-Statistics Indonesia. *Statistical Yearbook of Indonesia*, 2001.

## إيران

Central Bank of the Islamic Republic of Iran. *Economic Trends*, no: 30, 1381 (2002/2003).

Statistical Centre of Iran. *Iran Statistical Digest*, 1380 (March 2001-March 2002).

Statistical Centre of Iran. *Statistical Pocketbook of the Islamic Republic of Iran*, 1379 (March 2000-March 2001).

## كازخستان

Agency on Statistics of the Republic of Kazakhstan. *Statistical Bulletin*, no: 1, 2003.

Agency on Statistics of the Republic of Kazakhstan. *Statistical Yearbook of Kazakhstan*, 2002.

## الكويت

Central Bank of Kuwait. *Monthly Monetary Statistics*, 24 (1) 2003.

Central Bank of Kuwait. *Quarterly Statistical Bulletin*, 28 (4) 2002.

## لبنان

Banque du Liban. *Monthly Bulletin*, no: 103, 2002.

Banque du Liban. *Quarterly Bulletin*, no: 95, 2002.

## ماليزيا

Department of Statistics, Malaysia. *Monthly Statistical Bulletin*, April 2003.

## عمان

Central Bank of Oman. *Quarterly Statistical Bulletin*, 28 (4) 2002.

Ministry of Information. *Oman Years of Achievements*, 2001.

Ministry of National Economy, Information and Publication Center. *Monthly Statistical Bulletin*, 14 (4) 2003.

## باكستان

State Bank of Pakistan, Statistics Department. *Banking Statistics of Pakistan*, 1999-2000.

State Bank of Pakistan, Statistics Department. *Export Receipts*, 2001-2002.

State Bank of Pakistan, Statistics Department. *Statistical Bulletin*, January 2003.

## قطر

Qatar Central Bank. *Quarterly Statistical Bulletin*, 21 (4) 2002.

## السعودية

Central Department of Statistics, Foreign Trade. *Export Statistics*, 2001.

Central Department of Statistics. *Wholesale Price Index*, 4<sup>th</sup> Quarter, 2002.

Ministry of Planning, Central Department of Statistics. *Cost of Living Index*, January 2003.

## تونس

Institut National de la Statistique. *Bulletin Mensuel de Statistique*, no: 555 Mars 2003.

## تركيا

- State Institute of Statistics, Prime Ministry, Republic of Turkey. *Monthly Bulletin of Statistics*, December 2002.
- State Institute of Statistics, Prime Ministry, Republic of Turkey. *Turkish Economy Statistics and Analysis*, January-March 2003.
- State Institute of Statistics, Prime Ministry, Republic of Turkey. *Fiscal and Financial Statistics*, 1980-2001.
- State Institute of Statistics, Prime Ministry, Republic of Turkey. *Manufacturing Industry: Employment, Payments, Production and Tendencies (Provisional Results)*, 2001 (III)-2002(III).
- T.R., Prime Ministry, State Planning Organization. *Main Economic Indicators*, April 2003.
- The Central Bank of the Republic of Turkey. *Quarterly Bulletin*, no: 4, 2002.
- The Chamber of Commerce. *Price Indices*, April 2003.

### ب) سلسلة ورقات عمل البنك الدولي

- PRWP; 2918 (rev.)/Hoekman, B., F. Ng and M. Olarreaga. *Reducing Agricultural Tariffs Versus Domestic Support: What's More Important for Developing Countries?*
- PRWP; 2943/Fiess, N. *Capital Flows, Country Risk, and Contagion*.
- PRWP; 2944/Nicoletti, G. and S. Scarpetta. *Regulation, Productivity, and Growth: OECD Evidence*.
- PRWP; 2945/Khandker, S.R. *Micro-Finance and Poverty: Evidence Using Panel Data from Bangladesh*.
- PRWP; 2947/Mitra, P. and N. Stern. *Tax Systems in Transition*.
- PRWP; 2958/Rama, M. *Globalization and Workers in Developing Countries*.
- PRWP; 2972/Adams, R.H. *Economic Growth, Inequality, and Poverty: Findings from a New Data Set*.
- PRWP; 2995/Akiyama, T. ... (et al.). *Commodity Market Reform in Africa: Some Recent Experience*.
- PRWP; 3002/Deichmann, U. *Information-Based Instruments for Improved Urban Management*.
- PRWP; 3004/Dollar, D. and A. Kraay. *Institutions, Trade, and Growth: Revisiting the Evidence*.
- PRWP; 3005/Gauri, V. and A. Vawda. *Vouchers for Basic Education in Developing Countries: A Principal-Agent Perspective*.
- PRWP; 3006/Gauri, V. *Social Rights and Economics: Claims to Health Care and Education in Developing Countries*.
- PRWP; 3008/Sakellariou, C.N. and H.A. Patrinos. *Technology, Computers, and Wages: Evidence from a Developing Economy*.

### ج) منشورات البنك الدولي

- Brook, P.J. and T.C. Irwin. *Infrastructure for Poor People: Public Policy for Private Provision*. Washington, D.C.: World Bank, 2003.
- Hanson, J.A., P. Honohan and G. Majnoni. *Globalization and National Financial Systems*. Washington, D.C.: World Bank, 2003.
- Harding, A. and A.S. Preker (eds.). *Private Participation in Health Services*. Washington, D.C.: World Bank, 2003.
- Lifelong Learning in the Global Knowledge Economy: Challenges for Developing Countries*. Washington, D.C.: World Bank, 2003.
- Non-Bank Financial Institutions and Capital Markets in Turkey*. Washington, D.C.: World Bank, 2003.



رئيس التحرير : السفير أردنيش أردون، المدير العام  
المحرر العام : جلال شوشان، مدير دائرة النشر  
سكرتيرة التحرير : زينب إرساوجي، محررة مساعدة  
مكتب التحرير : Statistical, Economic and Social Research and Training Centre for Islamic Countries (SESRTCIC)  
العنوان : Attar Sokak, No. 4, 06700 G.O.P., Ankara, Turkey  
الهاتف : (90-312) 468 61 72 فاكس: (90-312) 467 34 58  
البريد الإلكتروني : oicankara@sesrtcic.org

Attakrir al İlamî Raporu, İslam Ülkeleri İstatistiksel, Ekonomik ve Sosyal Arařtırma ve Eđitim Merkezi tarafından yılda dört defa yayımlanır.

ISSN: 1303-9512

في حالة عدم التسليم، الرجاء الإعادة إلى العنوان التالي:

SESRTCIC  
Attar Sokak, No. 4  
06700 G.O.P.  
Ankara, Turkey

**PRINTED MATTER**

**MATBUA**

**BY AIR MAIL**

**UÇAK İLE**

زوروا موقعنا في شبكة الإنترنت على العنوان  
www.sesrtcic.org التالي: